RECENSEMENT DE 2021

2C

DES QUESTIONS?

Consultez le www.recensement.gc.ca

This questionnaire is available in English

Prov.	DR	UC	Nº de ligne du RV	Nº d'îlot	Nº de questionnaire
					de

POUR INFORMATION SEULEMENT

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, L.R.C. (1985), ch. S-19.

CONFIDENTIEL UNE FOIS REMPLI

Message du statisticien en chef du Canada

Je vous remercie de prendre quelques minutes pour participer au Recensement de 2021. Les renseignements que vous fournissez sont convertis en statistiques pour que les collectivités, les entreprises et les gouvernements planifient des services et prennent des décisions éclairées relatives à l'emploi, à l'éducation, aux soins de santé, au développement du marché et plus encore.

Vos réponses sont recueillies en vertu de la *Loi sur la statistique* et gardées de façon strictement confidentielle. Selon la loi, chaque personne est tenue de remplir un questionnaire du Recensement de la population de 2021.

Statistique Canada utilise les sources d'information existantes telles que les données sur l'immigration, l'impôt sur le revenu et les avantages sociaux pour alléger le plus possible le fardeau imposé aux ménages.

Il se peut que Statistique Canada utilise vos renseignements à d'autres fins statistiques et de recherche ou qu'il les combine avec ceux provenant d'autres enquêtes ou sources de données administratives.

Pour veiller à la confidentialité de vos renseignements, placez votre questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe fournie et scellez-la. Retournez l'enveloppe en suivant les instructions fournies par votre unité ou ministère. Les enveloppes seront ouvertes uniquement par le personnel de Statistique Canada.

Soyez du nombre dans le portrait statistique du Canada et **remplissez votre questionnaire du recensement dès aujourd'hui.**

Merci,

Anil Arora
Statisticien en chef du Canada

Note : Le genre masculin est utilisé dans le présent questionnaire comme genre neutre.

- **Veuillez écrire en** LETTRES MAJUSCULES.
- **Cochez les cercles d'un « ⊗ ».**

ÉTAPE A

1. Avez-vous un **lieu de résidence permanent au Canada** qui est actuellement occupé par un ou plusieurs membres de votre famille?

○ Oui → Quelle est l'adresse de votre lieu de résidence permanent?

Numéro (et suffixe, s'il y a lieu) (p. ex. 302, 151 B, 16 1/2)

Nom de rue, type de rue (p. ex. AV = avenue), direction (p. ex. N = nord)

Appartement/unité

Ville, municipalité, village, réserve indienne

Province/territoire

Code postal

Numéro de téléphone

– –

POUR INFORMATION SEULEMENT

Inscrivez le nom d'un adulte qui habite à cette adresse.

Nom(s) de famille

Prénom(s)

○ Non → Quelle adresse donnez-vous pour les listes électorales?
Si vous n'avez pas d'adresse de ce genre, donnez votre dernière adresse permanente au Canada.

Numéro (et suffixe, s'il y a lieu) (p. ex. 302, 151 B, 16 1/2)

Nom de rue, type de rue (p. ex. AV = avenue), direction (p. ex. N = nord)

Appartement/unité

Ville, municipalité, village, réserve indienne

Province/territoire

Code postal

Numéro de téléphone

– –

2. Indiquez le nom et l'adresse de l'établissement militaire ou gouvernemental à l'**extérieur du Canada** auquel vous êtes actuellement affecté ou, si ce n'est pas le cas, la ville ou le village, et le pays dans lequel vous résidez.

Nom de l'établissement

Emplacement — Ville ou village

Pays

ÉTAPE B

1. **En vous incluant**, combien de personnes vivent habituellement à votre adresse (à l'extérieur du Canada) le 11 mai 2021?

   Inclure : toutes les personnes qui vivent habituellement à cette adresse, même si elles sont temporairement absentes, pourvu qu'elles soient :

   - fonctionnaires (fédéraux, provinciaux et territoriaux) canadiens ou un membre de leur famille **OU** membres des Forces armées canadiennes ou un membre de leur famille, qui sont stationnés à l'extérieur du Canada;
   - autres citoyens canadiens **OU** personnes possédant le statut d'immigrant reçu au Canada qui ne se trouvent pas au Canada le jour du recensement, mais dont le domicile permanent est toujours au Canada.

   ☐☐ ← **Nombre de personnes**

2. **En vous incluant**, inscrivez **toutes** les personnes qui vivent habituellement à votre adresse (à l'extérieur du Canada).

   Important : Commencez la liste par un **adulte** puis, s'il y a lieu, son **conjoint** ou sa **conjointe** et leurs **enfants**. Continuez avec **toutes les autres personnes** qui vivent habituellement à cette adresse.

	NOM(S) DE FAMILLE	PRÉNOM(S)
Personne 1		
Personne 2		
Personne 3		
Personne 4		
Personne 5		
Personne 6		
Personne 7		
Personne 8		
Personne 9		
Personne 10		

POUR INFORMATION SEULEMENT

ÉTAPE C

Transcrivez les noms inscrits à l'étape B à la question 1, au haut de la page 4.

Suivez le même ordre.

Si **plus de six personnes** vivent à votre adresse (à l'extérieur du Canada), vous aurez besoin d'un deuxième questionnaire. Pour obtenir un deuxième questionnaire, il suffit de s'adresser à la personne qui vous a remis celui-ci.

1 NOM Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms dans le même ordre qu'à l'**étape B**. Répondez ensuite aux questions suivantes pour **chaque** personne.	**PERSONNE 1**	**PERSONNE 2**
	Nom de famille Prénom	Nom de famille Prénom
Les questions suivantes s'appliquent à la situation des personnes en date du **11 mai 2021**, sauf indication contraire.		
2 Quel était le **sexe à la naissance** de cette personne? Par sexe, on entend le sexe assigné à la naissance.	○ Masculin ○ Féminin	○ Masculin ○ Féminin
3 Quel est le **genre** de cette personne? Par genre, on entend le genre actuel, qui peut différer du sexe assigné à la naissance ou de celui inscrit dans les documents légaux.	○ Masculin ○ Féminin Ou veuillez préciser le genre de cette personne :	○ Masculin ○ Féminin Ou veuillez préciser le genre de cette personne :
4 Quels sont la **date de naissance et l'âge** de cette personne? Si la date de naissance exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible. Pour les enfants âgés de moins de 1 an, indiquez 0 pour l'âge.	Jour Mois Année Âge	Jour Mois Année Âge
5 Quel est l'**état matrimonial** de cette personne? Cochez « ⊗ » un seul cercle.	○ Jamais légalement marié ○ Légalement marié (et non séparé) ○ Séparé, mais toujours légalement marié ○ Divorcé ○ Veuf ou veuve	○ Jamais légalement marié ○ Légalement marié (et non séparé) ○ Séparé, mais toujours légalement marié ○ Divorcé ○ Veuf ou veuve
6 Cette personne vit-elle avec un partenaire en **union libre**? Par **union libre**, on entend deux personnes qui vivent ensemble en tant que couple sans être mariées, peu importe la durée de la relation.	○ Oui ○ Non	○ Oui ○ Non
7 Quel est le **lien** entre cette personne **et la Personne 1**? Si aucune des réponses de la liste ne décrit le lien entre cette personne et la Personne 1, alors précisez une réponse à « Autre lien ».	⊗ **PERSONNE 1**	○ Époux ou épouse de la Personne 1 ○ Partenaire en union libre de la Personne 1 ○ Fils ou fille de la Personne 1 seulement ○ Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1 ○ Gendre ou bru de la Personne 1 ○ Père ou mère de la Personne 1 ○ Beau-père ou belle-mère de la Personne 1 ○ Frère ou sœur de la Personne 1 ○ Enfant en famille d'accueil ○ Colocataire, chambreur ou chambreuse Autre lien — précisez :

POUR INFORMATION SEULEMENT

○ Masculin ○ Féminin	○ Masculin ○ Féminin	○ Masculin ○ Féminin	○ Masculin ○ Féminin
○ Masculin ○ Féminin Ou veuillez préciser le genre de cette personne :	○ Masculin ○ Féminin Ou veuillez préciser le genre de cette personne :	○ Masculin ○ Féminin Ou veuillez préciser le genre de cette personne :	○ Masculin ○ Féminin Ou veuillez préciser le genre de cette personne :
Jour Mois Année Âge	Jour Mois Année Âge	Jour Mois Année Âge	Jour Mois Année Âge
○ Jamais légalement marié ○ Légalement marié (et non séparé) ○ Séparé, mais toujours légalement marié ○ Divorcé ○ Veuf ou veuve	○ Jamais légalement marié ○ Légalement marié (et non séparé) ○ Séparé, mais toujours légalement marié ○ Divorcé ○ Veuf ou veuve	○ Jamais légalement marié ○ Légalement marié (et non séparé) ○ Séparé, mais toujours légalement marié ○ Divorcé ○ Veuf ou veuve	○ Jamais légalement marié ○ Légalement marié (et non séparé) ○ Séparé, mais toujours légalement marié ○ Divorcé ○ Veuf ou veuve
○ Oui ○ Non	○ Oui ○ Non	○ Oui ○ Non	○ Oui ○ Non
○ Fils ou fille des Personnes 1 et 2 ○ Fils ou fille de la Personne 1 seulement ○ Fils ou fille de la Personne 2 seulement ○ Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1 ○ Gendre ou bru de la Personne 1 ○ Père ou mère de la Personne 1 ○ Beau-père ou belle-mère de la Personne 1 ○ Frère ou sœur de la Personne 1 ○ Enfant en famille d'accueil ○ Colocataire, chambreur ou chambreuse Autre lien — précisez :	○ Fils ou fille des Personnes 1 et 2 ○ Fils ou fille de la Personne 1 seulement ○ Fils ou fille de la Personne 2 seulement ○ Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1 ○ Gendre ou bru de la Personne 1 ○ Père ou mère de la Personne 1 ○ Beau-père ou belle-mère de la Personne 1 ○ Frère ou sœur de la Personne 1 ○ Enfant en famille d'accueil ○ Colocataire, chambreur ou chambreuse Autre lien — précisez :	○ Fils ou fille des Personnes 1 et 2 ○ Fils ou fille de la Personne 1 seulement ○ Fils ou fille de la Personne 2 seulement ○ Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1 ○ Gendre ou bru de la Personne 1 ○ Père ou mère de la Personne 1 ○ Beau-père ou belle-mère de la Personne 1 ○ Frère ou sœur de la Personne 1 ○ Enfant en famille d'accueil ○ Colocataire, chambreur ou chambreuse Autre lien — précisez :	○ Fils ou fille des Personnes 1 et 2 ○ Fils ou fille de la Personne 1 seulement ○ Fils ou fille de la Personne 2 seulement ○ Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1 ○ Gendre ou bru de la Personne 1 ○ Père ou mère de la Personne 1 ○ Beau-père ou belle-mère de la Personne 1 ○ Frère ou sœur de la Personne 1 ○ Enfant en famille d'accueil ○ Colocataire, chambreur ou chambreuse Autre lien — précisez :

POUR INFORMATION SEULEMENT

8 Cette personne connaît-elle assez bien le français ou l'anglais pour soutenir une conversation? Cochez « ⊗ » un seul cercle.	○ Français seulement ○ Anglais seulement ○ Français et anglais ○ Ni français ni anglais	○ Français seulement ○ Anglais seulement ○ Français et anglais ○ Ni français ni anglais
9 a) Quelle(s) langue(s) cette personne parle-t-elle **régulièrement** à la maison?	○ Français ○ Anglais Autre(s) langue(s) — précisez :	○ Français ○ Anglais Autre(s) langue(s) — précisez :
b) Parmi ces langues, laquelle cette personne parle-t-elle **le plus souvent** à la maison? Indiquez plus d'une langue **seulement** si elles sont **parlées aussi souvent l'une que l'autre** à la maison.	Si cette personne indique une seule langue à la question 9 a), passez à la question 10. ○ Français ○ Anglais Autre langue — précisez :	Si cette personne indique une seule langue à la question 9 a), passez à la question 10. ○ Français ○ Anglais Autre langue — précisez :
10 Quelle est la langue que cette personne **a apprise en premier lieu** à la maison dans **son enfance** et qu'elle **comprend encore**? Si cette personne ne comprend plus la première langue apprise, indiquez la seconde langue qu'elle a apprise.	○ Français ○ Anglais Autre langue — précisez :	○ Français ○ Anglais Autre langue — précisez :
11 Cette personne a-t-elle déjà servi dans les forces militaires canadiennes? Le service militaire canadien comprend le service dans la Force régulière ou la Première réserve à titre d'officier ou de militaire du rang. Il ne comprend pas le service auprès des cadets (SAIOC), la Réserve supplémentaire ou les Rangers canadiens. Cochez « ⊗ » un seul cercle.	○ Oui, actuellement en service dans la Force régulière ou dans la Première réserve ○ Oui, mais n'est plus en service dans la Force régulière ou dans la Première réserve ○ Non	○ Oui, actuellement en service dans la Force régulière ou dans la Première réserve ○ Oui, mais n'est plus en service dans la Force régulière ou dans la Première réserve ○ Non

POUR INFORMATION SEULEMENT

○ Français seulement ○ Anglais seulement ○ Français et anglais ○ Ni français ni anglais	○ Français seulement ○ Anglais seulement ○ Français et anglais ○ Ni français ni anglais	○ Français seulement ○ Anglais seulement ○ Français et anglais ○ Ni français ni anglais	○ Français seulement ○ Anglais seulement ○ Français et anglais ○ Ni français ni anglais
○ Français ○ Anglais Autre(s) langue(s) — précisez :	○ Français ○ Anglais Autre(s) langue(s) — précisez :	○ Français ○ Anglais Autre(s) langue(s) — précisez :	○ Français ○ Anglais Autre(s) langue(s) — précisez :
Si cette personne indique une seule langue à la question 9 a), passez à la question 10.	Si cette personne indique une seule langue à la question 9 a), passez à la question 10.	Si cette personne indique une seule langue à la question 9 a), passez à la question 10.	Si cette personne indique une seule langue à la question 9 a), passez à la question 10.
○ Français ○ Anglais Autre langue — précisez :	○ Français ○ Anglais Autre langue — précisez :	○ Français ○ Anglais Autre langue — précisez :	○ Français ○ Anglais Autre langue — précisez :
○ Français ○ Anglais Autre langue — précisez :	○ Français ○ Anglais Autre langue — précisez :	○ Français ○ Anglais Autre langue — précisez :	○ Français ○ Anglais Autre langue — précisez :
○ Oui, actuellement en service dans la Force régulière ou dans la Première réserve ○ Oui, mais n'est plus en service dans la Force régulière ou dans la Première réserve ○ Non	○ Oui, actuellement en service dans la Force régulière ou dans la Première réserve ○ Oui, mais n'est plus en service dans la Force régulière ou dans la Première réserve ○ Non	○ Oui, actuellement en service dans la Force régulière ou dans la Première réserve ○ Oui, mais n'est plus en service dans la Force régulière ou dans la Première réserve ○ Non	○ Oui, actuellement en service dans la Force régulière ou dans la Première réserve ○ Oui, mais n'est plus en service dans la Force régulière ou dans la Première réserve ○ Non

POUR INFORMATION SEULEMENT

Les questions qui suivent servent à recueillir des données conformément à la *Charte canadienne des droits et libertés* en vue d'appuyer les programmes d'enseignement en français et en anglais au Canada.

12 **L'adresse au Canada** que vous avez fournie à la question 1 de l'étape A est-elle située au Québec?

- ○ Non → **Continuez à la question 13**
- ○ Oui → **Passez à la question 16**

13 Cette personne a-t-elle fait des **études primaires ou secondaires en français** au Canada (incluant dans un programme d'immersion)?

Cochez « ⊗ » un seul cercle.

○ Oui (études actuelles ou passées)	○ Oui (études actuelles ou passées)
○ Non → **Passez à l'étape D**	○ Non → **Passez à l'étape D**

14 Dans quel type de programme ces études en français ont-elles été effectuées?

○ Un **programme régulier d'instruction en français** dans une **école de langue française**	○ Un **programme régulier d'instruction en français** dans une **école de langue française**
○ Un **programme d'immersion en français** dans une école de langue anglaise → **Passez à l'étape D**	○ Un **programme d'immersion en français** dans une école de langue anglaise → **Passez à l'étape D**
○ Les deux types de programmes	○ Les deux types de programmes
Autre programme — précisez :	Autre programme — précisez :

POUR INFORMATION SEULEMENT

15 Pendant combien d'années cette personne a-t-elle fréquenté un **programme régulier** d'instruction en français dans une **école de langue française**?

Nombre d'années au **primaire** (incluant la maternelle et l'école intermédiaire)	Nombre d'années au **primaire** (incluant la maternelle et l'école intermédiaire)
Nombre d'années	Nombre d'années
Nombre d'années au **secondaire**	Nombre d'années au **secondaire**
Nombre d'années	Nombre d'années
→ **Passez à l'étape D**	→ **Passez à l'étape D**

16 Cette personne a-t-elle fait des **études primaires ou secondaires dans une école de langue anglaise** au Canada (incluant dans un programme d'immersion)?

Cochez « ⊗ » un seul cercle.

○ Oui (études actuelles ou passées)	○ Oui (études actuelles ou passées)
○ Non → **Passez à l'étape D**	○ Non → **Passez à l'étape D**

17 Pendant combien d'années cette personne a-t-elle fait des **études dans une école de langue anglaise** au Canada (incluant dans un programme d'immersion)?

Nombre d'années au **primaire** (incluant la maternelle)	Nombre d'années au **primaire** (incluant la maternelle)
Nombre d'années	Nombre d'années
Nombre d'années au **secondaire**	Nombre d'années au **secondaire**
Nombre d'années	Nombre d'années

PERSONNE 3	PERSONNE 4	PERSONNE 5	PERSONNE 6
Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille
Prénom	Prénom	Prénom	Prénom

Les questions qui suivent servent à recueillir des données conformément à la *Charte canadienne des droits et libertés* en vue d'appuyer les programmes d'enseignement en français et en anglais au Canada.

○ Oui (études actuelles ou passées) ○ Non → **Passez à l'étape D**	○ Oui (études actuelles ou passées) ○ Non → **Passez à l'étape D**	○ Oui (études actuelles ou passées) ○ Non → **Passez à l'étape D**	○ Oui (études actuelles ou passées) ○ Non → **Passez à l'étape D**
○ Un **programme régulier d'instruction en français** dans une **école de langue française** ○ Un **programme d'immersion en français** dans une école de langue anglaise → **Passez à l'étape D** ○ Les deux types de programmes Autre programme — précisez :	○ Un **programme régulier d'instruction en français** dans une **école de langue française** ○ Un **programme d'immersion en français** dans une école de langue anglaise → **Passez à l'étape D** ○ Les deux types de programmes Autre programme — précisez :	○ Un **programme régulier d'instruction en français** dans une **école de langue française** ○ Un **programme d'immersion en français** dans une école de langue anglaise → **Passez à l'étape D** ○ Les deux types de programmes Autre programme — précisez :	○ Un **programme régulier d'instruction en français** dans une **école de langue française** ○ Un **programme d'immersion en français** dans une école de langue anglaise → **Passez à l'étape D** ○ Les deux types de programmes Autre programme — précisez :
Nombre d'années au **primaire** (incluant la maternelle et l'école intermédiaire) Nombre d'années Nombre d'années au **secondaire** Nombre d'années → **Passez à l'étape D**	Nombre d'années au **primaire** (incluant la maternelle et l'école intermédiaire) Nombre d'années Nombre d'années au **secondaire** Nombre d'années → **Passez à l'étape D**	Nombre d'années au **primaire** (incluant la maternelle et l'école intermédiaire) Nombre d'années Nombre d'années au **secondaire** Nombre d'années → **Passez à l'étape D**	Nombre d'années au **primaire** (incluant la maternelle et l'école intermédiaire) Nombre d'années Nombre d'années au **secondaire** Nombre d'années → **Passez à l'étape D**
○ Oui (études actuelles ou passées) ○ Non → **Passez à l'étape D**	○ Oui (études actuelles ou passées) ○ Non → **Passez à l'étape D**	○ Oui (études actuelles ou passées) ○ Non → **Passez à l'étape D**	○ Oui (études actuelles ou passées) ○ Non → **Passez à l'étape D**
Nombre d'années au **primaire** (incluant la maternelle) Nombre d'années Nombre d'années au **secondaire** Nombre d'années	Nombre d'années au **primaire** (incluant la maternelle) Nombre d'années Nombre d'années au **secondaire** Nombre d'années	Nombre d'années au **primaire** (incluant la maternelle) Nombre d'années Nombre d'années au **secondaire** Nombre d'années	Nombre d'années au **primaire** (incluant la maternelle) Nombre d'années Nombre d'années au **secondaire** Nombre d'années

POUR INFORMATION SEULEMENT

COMMENTAIRES

ÉTAPE D

Veuillez utiliser cette section si vous avez des préoccupations, des suggestions ou des commentaires au sujet :

- des étapes à suivre ou du contenu de ce questionnaire (par exemple, une question difficile à comprendre ou à répondre);
- des caractéristiques du questionnaire (par exemple, la conception ou le design, le format, la taille du texte).

POUR INFORMATION SEULEMENT

COMMENTAIRES

POUR INFORMATION SEULEMENT

ÉTAPE E

Si plus de six personnes vivent à votre adresse (à l'extérieur du Canada), vous aurez besoin d'un deuxième questionnaire. Pour obtenir un deuxième questionnaire, il suffit de s'adresser à la personne qui vous a remis celui-ci.

Vous avez maintenant rempli votre questionnaire. **Veuillez le retourner selon les instructions reçues de votre unité ou ministère.**

Nous vous remercions de votre collaboration.

RAISONS POUR LESQUELLES LES QUESTIONS SONT POSÉES

Les étapes A et B ainsi que la question 1 nous permettent de recueillir des coordonnées et de déterminer qui doit être inclus dans le questionnaire. Elles permettent de garantir que toutes les personnes qui devraient être dénombrées l'ont été et que personne n'a été compté deux fois.

Les questions 2 à 7 nous renseignent sur la situation des particuliers dans le ménage vivant au Canada, la taille de la famille, le nombre d'enfants vivant avec un ou deux parents et le nombre de personnes vivant seules. Ces données servent à la planification de programmes sociaux, tels que la Sécurité de la vieillesse et l'Allocation canadienne pour enfants. De plus, elles sont utilisées par les municipalités pour planifier un éventail de services comme les garderies, les écoles, les services de police et de protection contre les incendies, ainsi que les résidences pour personnes âgées.

Les questions 8 à 10 servent à brosser un portrait de la diversité linguistique de la population du Canada. Cette information permet d'estimer les besoins de services en français et en anglais et de mieux comprendre la situation actuelle et l'évolution des différents groupes linguistiques du pays.

La question 11 nous permet d'obtenir de l'information sur le nombre de personnes ayant de l'expérience dans les forces militaires canadiennes. Les gouvernements vont utiliser cette information pour élaborer des programmes et des services qui répondent aux besoins changeants des anciens combattants.

Les questions 12 à 17 nous permettent de recueillir des données conformément à la *Charte canadienne des droits et libertés* en vue d'appuyer les programmes d'enseignement en français et en anglais au Canada.

LA LOI PROTÈGE LES RENSEIGNEMENTS QUE VOUS NOUS FOURNISSEZ

La loi protège la confidentialité des réponses que vous fournissez. Tout le personnel de Statistique Canada doit prêter un serment de discrétion. Vos renseignements personnels ne peuvent être transmis à quiconque à l'extérieur de Statistique Canada sans votre consentement. C'est votre droit.

POUR INFORMATION SEULEMENT